

**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' April 2011
— Socitrel vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-413/10 R)

**(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Kompetizzjoni —
Deċiżjoni tal-Kummissjoni li timponi multa — Garanzija
bankarja — Talba għal sospensjoni tal-eżekuzzjoni —
Dannu finanzjarju — Nuqqas ta' ċirkustanzi eċċezzjonali —
Nuqqas ta' urġenza”)**

(2011/C 179/28)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA
(Trofa, il-Portugall) (rappreżentanti: F. Proença de Carvalho u
T. Luísa de Faria, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castillo
de la Torre, V. Bottka u P. Costa de Oliveira, agenti, assistiti
minn M. Marques Mendes, avukat)

Suġġett

Talba għal sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deċiżjoni tal-
Kummissjoni C(2010) 4387 finali, tat-30 ta' Ġunju 2010,
dwar proċedura taht l-Artikolu 101 TFUE u l-Artikolu 53 tal-
Ftehim ŻEE (Każ COMP/38.344 — Azzar użat għall-prestres-
sing), kif ukoll talba għal eżenzjoni mill-obbligu li tiġi kkonstit-
wita garanzija bankarja biex jiġi evitat irkupru immedjat tal-
multa imposta skont l-Artikolu 2 tal-imsemmija deċiżjoni.

Dispożittiv

(1) *It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.*

(2) *L-ispejjeż huma rriżervati.*

**Appell ipprezentat fit-28 ta' Marzu 2011 minn Bart Nijs
mis-sentenza mogħtija fit-13 ta' Jannar 2011 mit-Tribunal
għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-77/09, Nijs vs Il-Qorti
tal-Awdituri**

(Kawża T-184/11 P)

(2011/C 179/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Bart Nijs (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentant:
F. Rollinger, avukat)

Appellata: Il-Qorti tal-Awdituri tal-Unjoni Ewropea

Talbiet

L-appellant jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla s-sentenza tal-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-
Unjoni Ewropea tat-13 ta' Jannar 2011;

— prinċipalment, tannulla d-deċiżjoni tal-Kumitat *ad hoc* tal-
Qorti tal-Awdituri Ewropea tal-15 ta' Jannar 2009 li tneħhi
lill-appellant mill-pożizzjoni tiegħu mingħajr tnaqqis mill-
pensjoni b'effett mill-1 ta' Frar 2009;

— tannulla d-Deċiżjoni 81-2007 tal-20 ta' Settembru 2007 tal-
Qorti tal-Awdituri li tagħti setgħat tal-Awtorità tal-Hatra lil
kumitat *ad hoc*;

— tannulla d-deċiżjonijiet preparatorji kollha meħuda minn
dan il-kumitat *ad hoc*, b'mod partikolari dawk tat-22/29 ta'
Ottubru, tat-23 ta' Novembru 2007 u tat-12 ta' Ġunju 2008
li tinfetaħ investigazzjoni amministrattiva;

— sussidjarjament, jekk il-Qorti Ġenerali ma tilqax it-talbiet
għal annullament imressqa prinċipalment, tiddeċiedi li s-
sanzjoni deċiża mill-kumitat *ad hoc* tal-Qorti tal-Awdituri
Ewropea tal-15 ta' Jannar 2009 hija, skont l-Artikolu 10
tar-Regolamenti tal-Persunal, għall-motivi spjegati iktar 'l
isfel, severa wisq;

— tirrinviya quddiem l-Awtorità tal-Hatra komposta mod iehor
tal-Qorti tal-Awdituri Ewropea, jekk le tiddeċiedi sanzjoni,
jekk din hija verament meqjusa neċessarja, hafna iktar adat-
tata għall-fatti;

— iktar sussidjarjament, tiddeċiedi speċifikament li l-prinċipju
tat-terminu raġonevoli tal-proċedura ma giex osservat fil-
każ preżenti, hekk kif spjegat iktar 'il fuq, u billi tikkunsidra
fil-livell tas-sanzjoni li tiddeċiedi dwarha jekk ikun il-każ;

— tiddeċiedi b'mod konformi mar-rikors promotur;

— tikkundanna lill-Qorti tal-Awdituri Ewropea sabiex tbatl
l-ispejjeż tar-rikors preżenti;